E

DICT

COMT

par Mé

A

Chez la veuv

Imprimeu

Et JEAN-A

M.

ESSAY
D'UN
DICTIONNAIRE
COMTOIS-FRANÇOIS.

par Mad.e Brun, née Maison forte

E.L. simon

A BESANÇON,
Chez la veuve de CLAUDE ROCHET,
Imprimeur du Roi:
Et JEAN-ANTOINE VIEILLE, Libraire.

M. DCC. LIII.

210,791

E

D'UN

COM

I
po
fo
ce
premiére se
françois; la
que l'on pr
la troisiéme
sont contre
tre l'usage.

ESSAY
D'UN DICTIONNAIRE
COMTOIS-FRANÇOIS.

SI j'avois à faire un Dictionnaire, pour aider mes compatriotes à réformer leur langage, je diviſerois ce Dictionnaire en trois parties. La premiére ſeroit pour les mots qui ne ſont pas françois; la ſeconde, pour les mots françois que l'on prononce mal en Franche-Comté; la troiſiéme, pour les tours de phraſe qui ſont contre les régles de la ſyntaxe, ou contre l'uſage.

PREMIÈRE PARTIE.

Les mots qui ne ſont pas françois.

On dit en Franche-Comté.	On doit dire.
ABoutonner, ſe deſaboutonner.	*Boutonner ſon habit, ſe déboutonner.*
Achattir.	*Affriander, amorcer, attirer.*
Agaſſe.	*Pie.*
Amaigrir.	*Maigrir.*
Amodiateur.	*Fermier.*
Amodier.	*Affermer, louer.*
Amodier le parloir.	*Parler trop & ne pas laiſſer parler les autres.*
Ancelles à couvrir une maiſon	*Bardeaux.*
Andives.	*Chicorée.*
Anichon.	*Anon.*
Aprets pour manger des œufs frais.	*Des mouillettes.*
Argenterie pour la table.	*Vaiſſelle d'argent. Argenterie ſe dit des meubles d'Egliſe.*
Arreſtographe.	*Un Arrétiſte, Auteur qui a recueilli des Arrêts.*
Aſpergès.	*Le goupillon, l'aſperſoir.*
Aſſermenter, promeſſe aſſermentée.	*Promeſſe confirmée par ſerment*
Attache, j'ai pour lui beaucoup d'attache.	*Attachement, j'ai pour lui beaucoup d'attachement. Attache ne ſe dit que de ce qui ſert à attacher.*
Attrapoire.	*Un piege, une tromperie.*

Avantcourier.
Avents, avan

A l'aveuglotte

Avrillé, être

B

Baguenaude,

Bardiere.

Babines, s'en
bines.
Barquot.
Baſſand.
Bébé.
Bétail rouge,
vaches & le
Beuvaſſer.
Biez.
Bleſſe, poire

Boiſure.
Boquereller.
Boquerelleur.
Boucotte.
Bouille, la bo
dangeur.
Bouquin à la

(a) *Cepend*
ſoleil.

Avantcourier.	*Avantcoureur.* (a)
Avents, avancher.	*Des oſiers. Une oſeraye. Un champ planté d'oſiers.*
A l'aveuglotte.	*A l'aveugle, dans l'obſcurité, ſans y voir.*
Avrillé, être avrillé.	*Abrité, être à l'abri.*

B

Baguenaude, baguenaudier.	*Niaiſerie. Baguenauder ſe dit dans le familier.*
Bardiere.	*Feu allumé dans la ruë, ou ſur une place.*
Babines, s'en torcher les babines.	*S'en paſſer.*
Barquot.	*Petite barque.*
Baſſand.	*Jumeau.*
Bébé.	*Jouet, colifichet.*
Bétail rouge, les bœufs, les vaches & les veaux.	*Les bêtes à cornes.*
Beuvaſſer.	*Boire ſouvent.*
Biez.	*Ruiſſeau.*
Bleſſe, poire bleſſe.	*Poire molle, qui commence à ſe corrompre.*
Boiſure.	*Boiſerie.*
Boquereller.	*Bégayer.*
Boquerelleur.	*Bégayeur.*
Boucotte.	*Le ſarrazin.*
Bouille, la bouille d'un vendangeur.	*La hotte d'un vendangeur.*
Bouquin à la lèvre.	*Bouton à la lévre.*

(a) *Cependant les Poëtes diſent l'aurore avantcoutiere du ſoleil.*

Bouterouë.	*Borne.*
Brandevin.	*Eau de vie.*
Brenicles.	*Lunettes.*
Briclar.	*Louche.*
Bricler.	*Loucher.*
Briole.	*Femme évapotée ; franche commére.*
Bourreauder un ouvrage.	*Faire un ouvrage mal, & à la hâte.*
Brandilloir, branloir.	*Eſcarpolette.*
Branlequeuë, oiſeau.	*Un hochequeuë.*
Brondons (des)	*Des brocolis.*
Brouiller au jeu.	*Tricher au jeu, tromper, fripponner.*
Broche à tricotter les bas.	*Aiguille à tricotter les bas.*
Brouilleries. Les brouilleries en reviennent au jeu.	*Les tricheries retombent ſur leur auteur.*
Buchailles.	*Des copeaux.*
Buche de bois.	*Une buche.*
Buffet.	*Une armoire.* (b)

C

Cabinet borgne.	*Bouje.*
Caboſſé, aſſiéte caboſſée.	*Aſſiéte boſſuée.*
Cache-aiguilles.	*Etuy à aiguilles, à cure-dents*
Calanger.	*Faire une réprimande.*
Canarin.	*Serin. On diſoit autrefois ſerin de Canarie.*
Canquoire.	*Hanneton.*
Carmentran.	*Carême-prenant.*
Carnier, le carnier d'un garde chaſſe.	*La carnaſſiere.*

(b) *Buffet ne ſe dit que de l'armoire placée dans la ſalle à manger & deſtinée aux uſenciles de la table.*

Ceniſe.
Châlit.
Chainette po
de la pluy
toits.
Chapuſer.
Chariſoulé.
Charmoiſe,
moiſe.
Chaucher.
Chauſepanſe
Chavouiller.
Chemiſette.
Chenit.

Cirage.
Ciſeau, un
du linge.
Clairer, cla
clairer le
Combe.

Conſulte.
Conſte, il c
Corne de l
Couteau de
Couvert de
Couverte d
Cramail.
Crepeton,
peton.
Croix de pa
Cumuler, t

Cuveau.
(c) *On ne*

Ceniſe.	*Cendre chaude.*
Châlit.	*Bois de lit.*
Chainette pour recevoir l'eau de la pluye qui tombe des toits.	*Gouttiere.*
Chapuſer.	*Couper menu. Chapeler.*
Charifoulé.	*Chiffoné.*
Charmoiſe, avoir la charmoiſe.	*Etre enchifrené, enrhumé du cerveau.*
Chaucher.	*Preſſer, comprimer.*
Chauſepanſe.	*Cheminée.*
Chavouiller.	*Chiffoner.*
Chemiſette.	*Veſte.*
Chenit.	*Les ordures, les balayeures d'un apartement.*
Cirage.	*Cire à décroter les ſouliers.*
Ciſeau, un ciſeau à couper du linge.	*Des ciſeaux.* (c)
Clairer, clairez-moi, faites clairer le feu.	*Eclairer. Eclairez-moi. Allumez le feu.*
Combe.	*Endroit creux, & plus profond que le terrain qui l'environne*
Conſulte.	*Conſultation.*
Conſte, il conſte.	*Il eſt certain, il eſt conſtant.*
Corne de lard.	*Coüenne de lard.*
Couteau de miel.	*Rayon de miel.*
Couvert de maiſon.	*Toit. On dit auſſi couverture.*
Couverte de lit.	*Couverture, courtepointe.*
Cramail.	*Cremaillére, ou cremilliere.*
Crepeton, ſe mettre à crepeton.	*S'accroupir.*
Croix de par Dieu.	*L'A. B. C. l'alphabet.*
Cumuler, titre cumulatif.	*Réunir, joindre. Un titre qui réunit deux moyens.*
Cuveau.	*Cuvier.*

(c) *On ne dit ciſeau que de celui du Sculpteur ou du Menuiſier.*

continence de trois arpens. ... rence ne ſe dit que de la

D

Déblais d'un bâtiment.	*Les gravas ou gravois, les débris d'un bâtiment.*
Decret réel.	*Decret de prise de corps.*
Délaſſante.	*Chaiſe longue. Lit de repos. Sopha.*
Delie, il faut couper cela delie.	*Mince, délié. Il faut couper cela mince.*
Délimitation.	*Bornage d'un territoire.*
Delire du caffé.	*Trier du caffé.*
Dernier pour derriére. Il occupe le quartier dernier. Il loge dernier le palais.	*Il occupe l'apartement de derriére, il loge derriére le palais.*
Deſcendez en bas.	*Deſcendez.*
Deſi pour boucher un tonneau.	*Un fauſſet.*
Devinotte.	*Enigme, choſe à deviner.*
Diſpendieux.	*Couteux, cher.*
Drille.	*Guenille, vieux linge, lambeau d'étoffe.*

E

Eau benitier.	*Benitier.*
Eau de coin.	*Ratafiat de coin.*
Ebrancher un arbre.	*Elaguer un arbre.*
Ecatriller les jambes.	*Ecarter les jambes, & dans le ſtile bas écarquiller les jambes.*
Echaille.	*Eclat de bois qui eſt entré dans la peau.*
Echevette.	*Echeveau.*
Echo, un vieux écho.	*Un vieux tronc d'arbre (d)*
Ecuites, avoir les feſſes écuites	*Avoir les feſſes écorchées.*

(d) *Echo eſt la répétition de la voix, ou de tout autre bruit.*

Emblavé
Embruer
ſauter.
Encrier.
Entremis
tremis
Engagére

Environ,
trumer
Epafoure
rire.
Epingles
Epouffer
Equeville

Eſſoudrill
ſoudrill
Eſſourille
che-Co

Etanſon.
Etanſonei
Etroubles
attaché
grain a

Falot.

Fataux, l
donnan
Favioles.
Fietre, l

Emblavé, un champ emblavé	*Un champ ſemé.*
Embruer, s'embruer pour ſauter.	*S'élancer, prendre ſon eſſor pour ſauter.*
Encrier.	*Le p t à l'encre.*
Entremis, avoir le pied entremis.	*Avoir le pied engourdi.*
Engagére.	*Avoir un domaine par engagement.*
Environ, un environ, inſtrument pour percer.	*Un foret, une vrille.*
Epaſourer, s'épaſourer de rire.	*Eclater de rire, s'éboufer de rire.*
Epingles, avoir les épingles.	*Avoir le pied engourdi.*
Epouffer de rire.	*Eclater de rire.*
Equeville, les équevilles.	*Les balayeures d'un apartement.*
Eſſoudriller, ce bruit m'eſſoudrille.	*Aſſourdir, ce bruit m'aſſourdit.*
Eſſouriller, ſe dit en Franche-Comté.	*Pour écouter aux portes, prêter l'oreille pour entendre ce que diſent des perſonnes qui parlent bas.*
Etanſon.	*Etay.*
Etanſoner.	*Etayer*
Etroubles, la paille qui reſte attachée à la racine du grain après la moiſſon.	*Chaume.*

F

Falot.	*La lanterne qu'un laquais porte devant ſon maître.*
Fataux, les fataux de l'Ordonnance.	*Les délais de l'Ordonnance.*
Favioles.	*Fêves, haricots.*
Fietre, le fietre du toit.	*Le faîte, le comble.*

Fignoler	*Etre trop recherché dans ſa parure, & affecté dans le diſcours.*
Fille de chambre.	*Femme de chambre.*
Filette, inſtrument à filer.	*Roüet.*
Fiolet, jouer au fiolet.	*Bâtonet, jouer au bâtonet.*
Flaque, une flaque d'eau.	*Un bourbier.*
Fonger, le papier fonge, papier fongeant.	*Du papier brouillard, papier qui boit.*
Fouletot.	*Un lutin, un prétendu eſprit qui tourmente les hommes, panſe les chevaux, &c.*
Fourneau pour échauffer une chambre.	*Un poële.*
Foyard.	*Hêtre.*

G

Galandure.	*Cloiſon, pour ſéparer deux chambres.*
Galevauder quelqu'un.	*Le traiter durement.*
Gambi.	*Boiteux.*
Gaupe.	*Poupée.*
Gauper, elle eſt mal gaupée.	*Elle eſt chiffonée, elle eſt vêtuë ſans goût.*
Gavot. (le)	*Le patois.*
Gène.	*Marc de vendange.*
Geſſes, avoir les geſſes, les dents geſſées.	*Avoir les dents agacées.*
Giboulot	*Un haricot, un hochepot. L'h eſt aſpirée.*
Gifles, avoir les gifles.	*Avoir les joüës enflées.*
Gigue de mouton.	*Gigot de mouton.*
Girarde fleur.	*Julienne.*
Gobeloter	*Boire ſouvent.*
Godet.	*Un gobelet*
Gouilhat.	*Une marre, un margouillis.*

Graiſſotte, de la graiſſotte.	*Des mâches.*
Grange.	*Une ferme. La grange eſt l'endroit de la ferme où l'on bat le blé.*
Gravé de petite vérolle.	*Marqué de petite vérolle.*
Grèver.	*Incommoder. Il n'eſt d'uſage qu'en matiere de ſubſtitution. Grèvé de ſubſtitution.*
Greviller le feu.	*Attiſer le feu, le remuer.*
Grièche, fruit grièche.	*Fruit acide, acre, aigre. Grièche n'eſt françois qu'avec pie.*
Grigne.	*Triſte.*
Grillage, le grillage d'un jardin, d'un eſcalier.	*La grille d'un jardin, la rampe de fer d'un eſcalier.*
Griller, il y a quelque choſe qui grille à cet équipage.	*Faire du bruit.*
Grillot, un grillot dans la cheminée.	*Grillon.*
Grillot que l'on attache au cou d'un chien.	*Grelot.*
Grillot, le grillot d'un enfant.	*Le hochet d'un enfant.*
Grillot, avoir les grillots.	*Etre incommodé de la débauche que l'on a faite.*
Gronder, nous nous grondons, il me gronde, je ne le vois plus.	*Nous nous boudons, il me boude, je ne le vois plus.*
Grus, des grus, du gru.	*Du gruau.*
Guigne à la tête.	*Boſſe, contuſion à la tête.*
Guigner.	*Regarder les yeux à demi fermés.*
Guinche, grande guinche.	*Grande femme mal-faite.*

H

Haché ; flambeau d'argent haché.	*Flambeau argenté.*
Hormis, ce mot aviéilli.	*On dit excepté, à la réſerve de ....*
Hoſtie, cacheter avec de l'hoſtie.	*Cacheter avec du pain à chanter.*
Handiers, les handiers.	*Les chenets. On diſoit autrefois les landiers.*
Huitante.	*Quatre-vingt.*

J

Jabadris. (un)	*Un taudis.*
Jambé, un homme bien jambé.	*Homme qui a la jambe bien faite.*
Jannette, une jannette, fleur.	*Un narciſſe.*
Javiole.	*Cage à poulets.*
Jzette la dernière lettre de l'alphabet.	*Un zède.*

L

Lait de carpe.	*Laitance de carpe.*
Lait caillé.	*Lait tourné, épaiſſi, congelé.*
Larmier de cave.	*Soupirail.*
Layette, une layette.	*Un tiroir.* (e)
Lendemain, le poſt lendemain.	*Le ſurlendemain.*
Linceuls.	*Les draps du lit.*
Locatis.	*Cheval de loüage.*
Lopin, un bon lopin.	*Un morceau.*
Lurettes, il y a belles lurettes.	*Il y a beau tems, il y a longtems.*

M.

Machurer, machuré.	*Barbouiller, barbouillé.*

(e) *Layette ne ſe dit que du linge qu'on donne à une femme prête d'accoucher pour elle & pour ſon enfant.*

Magnin.	*Un chaudronier.*
Maishuy.	*Déſormais, à l'avenir.*
Maîtres aux comptes.	*Maître des Comptes.*
Maître de danſe.	*Maître à danſer.*
Matterat.	*Fumier.*
Meurette, meurotte de carpes ou de pigeons.	*Etuvée de carpes, fricaſſée de pigeons.*
Miguer.	*Lorgner.*
Montre ſolaire.	*Cadran.*
Moüard, homme moüard, femme moüarde.	*Une homme, une femme qui fait la moüe, qui eſt de mauvaiſe humeur, qui reçoit mal ſon monde.*
Mouchon.	*Tiſon.*
Mounin.	*Marmouſet.*

N

Nailles.	*Dragées de baptême.*
Naſir, ou naiſir du chanvre.	*Roüir du chanvre.*
Niflet.	*Nigaud, bête.*
Nonante.	*Quatre-vingt dix. On dit cependant nonagénaire.*
Non pas.	*Non.*
Nuancer une étoffe, une tapiſſerie.	*Nuer une étoffe, une tapiſſerie.*

O

Octante.	*Quatre-vingt. On dit vieillard octogénaire.*
Oeillots, faire les œillots.	*Clignoter.*
Oeufs farcis.	*Des œufs à la farce. Il y a auſſi des œufs vraiment farcis, lorſque la farce eſt dans les œufs.*
Oquelle.	*Mauvais cheval, roſſe.*
Orvalle.	*Accident qui cauſe la ſtérilité.*

P

Pain enchanter pour cacheter des lettres.	*Pain à chanter.*
Paiſſeau pour ſoutenir la vigne.	*Un échalas.*
Palieſtres.	*Globules.*
Penſoir de la fenêtre.	*L'apui de la fenêtre.*
Pantet de chemiſe.	*Le bas de la chemiſe.*
Paperot.	*Papier qui envelope un biſcuit.*
Parpin, du parpin.	*Mur de pierre de taille.*
Pas, des pas d'enfant.	*Les langes d'un enfant.*
Pataud, payer ſon pataud.	*Payer la bienvenuë, le becjaune.*
Patenailles.	*Panets.*
Pâtés, faire des pâtés,	*Arranger les cartes pour avoir beau jeu.*
Paume, une paume.	*Bale de jeu de paume.*
Peinturluré, chambre peinturlurée.	*Peint, chambre peinte.*
Penguillon.	*Lambeau.*
Percerette.	*Vrille.*
Perchette.	*Tringle.*
Petit peu, un petit peu.	*Peu, un peu.*
Peut, homme peut, femme peute.	*Homme laid, femme laide.*
Pie, pie qui eſt ſemée en blé, pie ſemée de menus grains, pie en étroubles.	*Sole. Sole qui eſt ſemée de blé, ſole ſemée de menus grains, ſole en jachére, ou qui ſe repoſe.*
Piéce ronde.	*Du veau entre deux plats.*
Pinfau	*Du houx.*
Pinſe cul, jouer au pinſe cul.	*Colin maillard, jouer au colin maillard.*

Pionne, fleur rouge.	*Pivoine.*
Piquemouchet, oiſeau.	*Une méſange.*
Platine de cheminée.	*Plaque, contre-cœur de la cheminée*
Poché, des œufs pochés.	*Des œufs au beurre noir.*
Pochon.	*Cueiller à pot.*
Porche, une porche.	*Une femme ſale, mal-propre.*
Potelage.	*Mur mêlé de bois & de Pierre.*
Poui.	*Fi.*
Prémettre.	*Faire une propoſition préliminaire.*
Preſcrit des Ordonnances.	*La diſpoſition des Ordonnances.*
Préſident à mortier.	*Préſident au Mortier.*
Preſſurage.	*Marc de vendange.*
Prin, parler prin.	*Parler avec affectation.*
Propos, faire ſon premier propos.	*Faire ſon premier plaidoyer.*
Purge.	*Purgation, médecine.*

Q

Quartier de maiſon, il occupe le premier quartier.	*Apartement, étage. Il occupe le premier apartement, il loge au premier étage.*

R

Radreſſer les meubles.	*Arranger les meubles, les mettre à leur place.*
Ragrebiller les jambes, ſe ragrebiller.	*Replier ſes jambes, ſe replier.*
Ramouler les couteaux.	*Remoudre. On dit auſſi émoudre.*
Rapoire.	*Rape.*
Rapondre, raponſer.	*Allonger.*
Rave.	*Navet.*

Tartre.	*Une tarte.*

Ravonet. *Petite ravet.*
Ratte. *Souris.*
Rattoire. *Souriſſiere.*
Rayons d'une armoire. *Tablettes d'une armoire, d'une bibliotheque.*

Razure du pot, du poëlon. *Le grattin.*
Rebraſer. *Racommoder.*
Rechange. (à) *Tour à tour.*
Rèche, un fruit rèche. *Un fruit aigre, acide.*
Rechigner. *Refuſer de mauvaiſe grace, avec humeur.*

Réclaircie de tems après la pluye. *Le tems éclairci.*
Reclin de cailles. *Un apeau de cailles, ou pour la pipée. Il vient du mot apeller.*

Recupérer ſon argent. *Recouvrer ſon argent.*
Récurer. *Ecurer, laver, nettoyer la vaiſſelle.*

Réſort. *Radis. On fait ſentir l's.*
Regingot d'un rondeau, d'une chanſon. *Refrain d'un rondeau.*
Regrènie, pomme regrènie. *Pomme ridée, ratatinée.*
Rejanner quelqu'un. *Contrefaire.*
Relies d'un repas. *Reſtes d'un repas.*
Rempouiller, un oiſeau ſe rempouille après la muë. *Rétablir ſes affaires, ſa ſanté. Un oiſeau ſe remplume après la muë.*

Répargnotte. *Argent épargné, mis à part.*
Retenuë de moutons. *Bail à chetel.*
Riblettes. *Tranches de pain rotti.*
Ribon ribaine. *Bon jeu, bon argent.*
Rodingotte. *Redingotte.*
Roi de guille. *Roitelet.*
Roſſée. *Grande pluie, pluie d'orage.*

S

Sargot, ce caroſſe eſt dur, on y eſt bien ſargotté.	*Cahot, ſoubreſaut. Ce caroſſe eſt dur, on y eſt bien cahoté.*
Seille.	*Seau.*
Seillot.	*Petit ſeau.*
Semou.	*Liziere de drap.*
Septante.	*Soixante & dix. Cependant on dit les ſeptante, ceux qui ont traduit l'Ecriture Sainte d'Hebreu en Grec. On dit encore un vieillard ſeptuagénaire.*
Service, le couteau, la fourchette, la cueillere, la ſerviette & l'aſſiéte.	*Couvert.*
Servante, groſſe ſervante.	*Fille de cuiſine, fille de baſſe-cour.*
Si fait, non fait.	*Oui & non.*
Signole.	*Manivelle.*
Sombres, les ſombres.	*Les terres qui ſont en jachére, qui ſe repoſent.*
Sou à cochons.	*Etable à cochons.*
Stoc.	*Coffre fort.*
Superſéder.	*Surſeoir.*

T

Tailleuſe.	*Couturiére.*
Talé, pomme talée.	*Pomme meurtrie, fruit meurtri.*
Talevane.	*Gros mur d'un bâtiment.*
Tenduë.	*Cloiſon de planches.*
Ticlet de la porte.	*Verrou.*
Tilleux, viande tilleuſe.	*Filandreux, viande filan-*

	dreuſe.
Tireboüille, faire la tire-boüille.	*Faire la culebute ſans deſſus-deſſous.*
Tiretaine. (*d*)	*Tirant.*
Tirer ſa reverence à quelqu'un.	*Faire ſa reverence à quelqu'un*
Torcher la bar[illegible]	*Eſſuyer.*
Tou[illegible]cur.	*Une grande chaleur, un air étouffant.*
Tour de cou, donnez-moi mon tour de cou.	*Un col, donnez-moi mon col.*
Tout par tout.	*Par tout.*
Tracas.	*Vieilles mules.*
Trateler, un yvrogne tratelle en marchant.	*Chanceler, un yvrogne chancelle.*
Trebillot.	*Toupie.*
Treillis, garnir un mur de treillis.	*Treillage.*
Trempotte, faire la trempotte.	*Tremper ſon pain dans du vin.*
Treſi, blé treſi, les blés treſiſſent.	*Levé, les blés lèvent.*
Treſſauter.	*Treſſaillir, bondir.*
Trou de boudin.	*Bout de boudin.*
Troué de petite vérolle.	*Marqué de petite vérolle.*
Tronche.	*Groſſe buche.*
Turquier, le turquier.	*Le blé de Turquie.*
Tiret.	*Un trait de plume.*

V

Vamber, mettre une cloche en vambe.	*Ebranler une cloche.*

(*f*) *Tendon de couleur jeaunâtre, qui ſe trouve dans certaines viandes.*

Venteau.
Villette.
Violette jaune.
Violier.
Viorbe.

Virole au doig
Voindre pour
deau.
Viſitandine.

Yvrer, s'yvré

Venteau.	*Contrevent.*
Villette.	*Vrille.*
Violette jaune.	*Giroflée jaune.*
Violier.	*Quarantaine.*
Viorbe.	*Escalier à noyau, escalier tournant.*
Virole au doigt.	*Mal d'avanture.*
Voindre pour élever un fardeau.	*Cric. On ne prononce pas le dernier c.*
Visitandine.	*Religieuse de la Visitation.*

Y

Yvrer, s'yvrer.	*Enyvrer, s'enyvrer.*

SECONDE PARTIE.

Les mots François que l'on prononce mal en Franche-Comté.

ABerger des grains, aberger un ami.	*Héberger des grains, un ami.*
Achis, un achis.	*Un hachis. L'h eſt aſpirée.*
Acqreur.	*Acquereur, faites ſentir le premier e.*
Admoneſter. On prononce l's.	*Il faut prononcer admoneter.*
Aëré, qui a beaucoup d'air.	*Airé.*
Alte de chaſſe.	*Une halte. L'h eſt aſpirée.*
Amandres.	*Amendes.*
Amelette..	*Omelette.*
Amuter.	*Ameuter.*
Anémone.	*Anemone. Le premier e eſt fermé.*
Angelus. On ne fait point ſentir l'e.	*Angélus. Prononcez l'é.*
Année. On le prononce du nez, & on fait ſentir les deux nn.	*Prononcez anée, & écrivez année.*
Anne.	*Idem.*
Anſcenſion.	*L'Aſcenſion.*
Antichambre. Un grand & bel antichambre.	*Grande & belle antichambre. Antichambre eſt féminin comme chambre.*
Antre-chriſt.	*Ante-chriſt*

Apechar.	*Un hape-chair. L'h eſt aſpirée.*
Appeller.	*Il faut prononcer apeler. L'e qui eſt devant l'l, n'eſt ouvert que dans ces mots apellation.*
Aragnée.	*Araignée. Il faut faire ſentir l'i*
Arboriſer, cueillir des ſimples	*Herboriſer.*
Arechal, fil d'arechal.	*Fil d'archal. Il n'y a point d'e.*
Arent, poiſſon.	*Un harent. L'h eſt aſpirée.*
Aricots, des aricots.	*Un haricot, des haricots. H. aſpirée.*
Avanshier, Avanthier.	*Il n'y a point d's, il ne faut pas faire ſentir le t.*
Aye, la clôture d'un champ.	*Une haye. H. aſpirée.*

B

Bagarre, le bagarre, un grand bagarre.	*La bagarre, une grande bagarre.*
Balyer.	*Balayer.*
Bannal.	*Prononcez banal.*
Bannir.	*Prononcez banir.*
Batiſte, du batiſte.	*De la batiſte. Il eſt féminin.*
Baubance, faire baubance.	*Faire bombance.*
Bazarne, un livre relié en bazarne.	*Bazane.*
Becfi.	*Becfigue, ou bécafigue.*
Beſcule d'un puits.	*Baſcule d'un puits.*
Beugnets, ou bignets.	*Des baignets.*
Beüiller.	*Bayer, regarder avec curioſité.*
Bienfacteur.	*Bienfaiteur.*

Blette, blette-rave.	*Bette-rave.*
Bombarde, joüer de la bombarde.	*Guimbarde.*
Boüillit, l'eau boüillit, boüillissoit, Boüillira.	*L'eau bout, boüilloit, boüillera.*
Boulli, du boulli.	*Du boüilli.*
Boutoir, un coup du boutoir du sanglier.	*On ne prononce pas l'r.*
Bredandoüilles, s'en aller en bredandoüilles.	*S'en aller en broüet d'andoüilles.*
Breluë.	*La berluë.*
Brousſailles.	*Broſſailles.*
Brule, il ſent le brule.	*Il ſent le brulé.*

C

Cacaphonie.	*Cacophonie.*
Capes à mettre dans les ragouts.	*Capres.*
Carreau de jardin.	*Carré.*
Cartouche, une cartouche. Cartouches dorées.	*Un cartouche. Cartouches dorés. Ce mot eſt maſculin.*
Cataplame.	*Cataplaſme, prononcez l's.*
Cercifix.	*Salſifix.*
Ceviere à porter du fumier.	*Civiere.*
Charcutier.	*Charcuitier.*
Chaplechoux.	*Couperet.*
Chatagnes.	*Chataignes.*
Chauffette.	*Chaufferette.*
Chenevais.	*Chenevis.*
Chimagrée.	*Simagrée.*
Chretianté.	*Chrétienté. Il ſe prononce comme chrétien.*
Ciceron.	*Cicéron. Faites ſentir l'e.*
Colidor.	*Corridor.*
Continence. Un champ de ſa	*Contenance, éteuduë. Conti-*

continence de trois arpens.	*nence ne se dit que de la vertu de continence.*
Coquerille.	*Coquille.*
Corporal d'une compagnie.	*Caporal.*
Coucombre.	*Concombre.*
Coupeaux.	*Coppeaux.*
Courbeau.	*Corbeau.*
Courvée.	*Corvée.*
Couvert de caffetiere, de tabatiere.	*Couvercle.*
Crèpu, cheveux crèpus.	*Cheveux crépés.*
Croire, faire croire.	*Faire accroire.*
Cuillir un fruit.	*Cueillir. On fait sentir l'e.*
Cuillier.	*Cueillere.*

D

Damner.	*Prononcés daner, dané.*
Darte sur la peau.	*D'artre.*
Désir, on prononce l'e fermé	*Desir, l'e est muet.*
Devuider, on prononce deux vu.	*Devider, c'est ainsi qu'on prononce.*
Devuidoir.	*Devidoir. Ne prononcez qu'un v.*
Different, on prononce diffrant.	*Différent. On doit faire sentir le premier e.*
Dilayer, mêler un solide avec du liquide.	*Delayer.*
Dorsenavant.	*Doresnavant, à l'avenir.*
Drole corps.	*Drole de corps.*

E

Ecriviſſe.	*Ecreviſſe.*
Egraffigner.	*Egratigner.*
Empler, j'emple mon tonneau.	*Emplir, j'emplis mon tonneau.*

Empretter.	*Emprunter.*
Enfle, il devient enfle.	*Enflé.*
Enmouracher, s'enmouracher.	*S'amouracher.*
Enregitrer.	*Enrégiſtrer. Prononcez l'ſ.*
Entablé.	*Atablé.*
Epiller ſes lettres.	*Epeller ſes lettres.*
Eſquilancie.	*Eſquinancie.*
Eſtrapontin.	*Strapontin.*
Etyſie.	*Phtyſie.*
Eventeil.	*Eventail*

F

Facié, homme bien facié.	*Homme bien facé.*
Fête de Dieu.	*Fête-Dieu.*
Fietrieres, des tuiles pour le faite du toit.	*Des faitrieres.*
Fillette de vin.	*Feuillette.*
Flo d'un batteur en grange, flo de la guerre.	*Fléau. Il eſt de deux ſyllabes en proſe & en poëſie.*
Fouſſotte, la fouſſotte de la tête.	*La fauſſette, la nuque du cou.*
Frairie.	*Frérie. Ce mot vient de frere.*
Frilleux, on moüille l'l.	*Prononcez-le ſans moüiller l'l.*
Fumelle.	*Femelle.*

G

Gangrène.	*Cangrène.*
Ganif.	*Canif.*
Garniment.	*Garnement, vaurien, mauvais ſujet.*
Gentite, femme gentite.	*Gentille.*
Geroſle, cloux de geroſle.	*Clou de Giroſle.*
Genereux.	*Faites ſentir les deux e.*
Gneral.	*Idem.*
Glu, du glu.	*De la glu.*

Gonfle, il eſt gonfle.	*Il eſt gonſlé.*
Grille, la grille à griller des ſauciſſes.	*Le gril.*
Guingoine, de guingoine.	*De guingois, de travers.*
Guide, payer le guide à un Poſtillon.	*Payer la guide.*

H

Habilité, cela dépend de l'habilité de l'ouvrier.	*Habileté, cela dépend de l'habileté de l'ouvrier. Habilité ſe dit pour la capacité de ſuccéder, &c.*
Habreſac d'un ſoldat.	*Havreſac.*
Horloge, un horloge.	*Ce ſubſtantif eſt féminin.*
Hotel garnie, meublée.	*Hôtel garni, meublé.*
Humeur, il eſt en bel humeur, il eſt d'un humeur joyeux.	*Il eſt en belle humeur, il eſt d'une humeur joyeuſe.*
Huſſier.	*Huiſſier. Prononcez le premier i.*

I

Jacinthe, confection de jacinthe.	*Hyacinthe, confection d'hyacinthe. On prononce l'y & l'a.*
Ibou, un ibou.	*Un ibou. L'h eſt aſpirée.*
Jeanne, on fait ſentir les deux nn.	*N'en prononcez qu'une. Jeane*
Jerome. On prononce ce mot comme s'il n'y avoit point d'e avant l'r.	*Prononcez le premier e.*
Infierme.	*Infirme.* } *Il n'y a point d'e*
Infiermité.	*Infirmité.* } *avant l'r.*
Jetter. On prononce le pre-	*Ce premier e eſt muet. Il faut*

mier e ouvert.	*le prononcer comme s'il n'y avoit qu'un t. Jeter.*
Jettons. Idem.	*Idem.*
Jette de lait.	*Jatte de lait.*
Interpeller. On ouvre le second e.	*Il eſt muet.*

L

Lait, un lait, la largeur de la toile.	*Un lé, il faut deux lés pour ce rideau.*
Las, être las. On fait ſentir l's au maſculin.	*L's ne doit point être prononcée.*
Légumes, de bonnes légumes	*De bons légumes. Il eſt maſculin.*
Leton, cuivre jaune.	*Laiton.*
Litaut. (un)	*Un lintaut.*
Liſſive.	*Leſſive.*
Loque, fer qui loque.	*Fer qui loche.*
Loquet, avoir le loquet.	*Avoir le hoquet. L'h eſt aſpirée.*

M.

Margote d'œillet, margoter	*Marcotte d'œillet, marcotter.*
Marrin, bois à faire des treillages.	*Mairin.*
Materaux.	*Matériaux.*
Matachinade.	*Mataſſinade.*
Menuſier.	*Menuiſier. Prononcez le premier i.*
Mere, la grande-mere.	*Grand-mere.*
Meſſe, grande-meſſe.	*Grand-meſſe.*
Meur, fruit meur.	*Fruit mûr.*
Meures, des meures, fruit.	*Mûres.*
Meurir.	*Mûrir.*
Midy préciſe.	*Midi précis. Maſculin.*

Minoir, un joli minoir.	*Le minois, un joli minois.*
Moulu, frais moulu de ſes études.	*Frais émoulu de ſes études.*
Mouquette.	*Moquette.*
Mouriceau, mouricaud, une mouricaude.	*Un moricaud, une moricaude.*
Mourilles.	*Morilles.*
Mourveux.	*Morveux.*
Mugler, le bœuf mugle.	*Meugler. On prononce le premier e. le bœuf meugle, mugit, beugle.*
Mute de chiens.	*Meute de chiens.*

N

Nannette, on prononce les deux nn.	*Nanette.*
Néples, fruit.	*Néſles.*
Nique du cou.	*Nuque du cou.*
Niargue, terme de raillerie.	*Nargue.*

O

Ongles, de grandes ongles.	*De grands ongles. Maſculin.*
Onze, l'onze du mois, de l'onze Septembre à l'onze d'Octobre.	*Onze ſe prononce comme s'il y avoit une h aſpirée; ſans cette aſpiration, le mot de onze ne ſonneroit preſque point. On dit, le onze, du onze Septembre au onze d'Octobre.*
Oüette, doublure d'oüette.	*Oüatte.*

P

Paire ; un paire de pigeons.	*Une paire. Ce mot eſt féminin.*
Panache ; une panache.	*Un panache. Maſculin.*
Parepluie.	*Parapluye.*
Parevent.	*Paravent.*
Parier, les perdrix parient au mois de Février.	*Pairier. Les perdrix pairient au mois de Février. Parier ne ſe dit que pour faire une gageure.*
Petter.	*Peter. Le premier e eſt muet.*
Pinſes.	*Pinſettes.*
Pintariſer.	*Pindariſer.*
Poüillier, le poüillier du diocèſe.	*Le pouillé du diocèſe.*
Poumon.	*On doit prononcer pomon.*
Poureau.	*Poireau.*
Priedieu.	*Un prié-Dieu. Le premier e eſt fermé.*
Prioré.	*Prieuré.*
Prèque.	*Preſque. On doit faire ſentir l's.*
Prunter.	*Prêter.*
Puréſi. (un)	*Une pleuréſie.*

Q

Querrelle. On ouvre le premier e, comme s'il y avoit deux rr.	*Querelle. Le premier e eſt muet.*
Quamquam, un grand quamquam, on le prononce comme en latin	*Il faut prononcer cancan.*

Raiſinée, de la raiſinée.	*Du raiſiné. Maſculin.*
Ramouleur.	*Rémouleur & émouleur.*
Ratelis d'écurie.	*Ratelier.*
Rébarbaratif, un homme dur	*Rebarbatif.*
Recompenſer.	*Récompenſer. Le premier e. eſt fermé.*
Recompenſe.	*Idem.*
Régitre.	*Regiſtre. Prononcez l's.*
Régitrer.	*Regiſtrer.*
Régliſſe, du régliſſe.	*De la régliſſe.*
Releuver, il releuve de tel fief.	*Relever, il relève. Il n'y a point d'u.*
Renouveller, on ouvre le ſecond e.	*Il eſt muet, il faut le prononcer comme s'il n'y avoit qu'un l. Renouveler.*
Renverdir, bien planté pour renverdir.	*Reverdir.*
Renvers, tomber à la renvers	*Tomber à la renverſe.*
Revange, en revange, prendre ſa revange.	*Revanche, en revanche, prendre ſa revanche.*
Rôſſer une muraille.	*Réhauſſer une muraille.*
Ronſſin, cheval entier.	*Rouſſin.*
Réfroidir.	
Régiſtre.	
Régorger.	
Rélation.	
Rélativement	on prononce tous ces premiers *e* comme s'ils étoient fermés.
Réléguer.	
Réligion.	
Réliquat de compte.	
Réné.	
Rénégat.	
Réproduire.	

Tous ces premiers e ſont muets.

S

Saignér au bras, au nez, au pied.	*Saigner du bras, du nez, du pied.*
Sambedy.	*Samedi.*
Saucoire.	*Sauciere.*
Saucis, de bons saucis.	*Des ſauciſſes, de bonnes ſauciſſes.*
Saugreneu.	*Saugrenu.*
Sauvajun, arbre qui n'a pas été enté.	*Sauvageon.*
Screſſonaire.	*De la ſcorſſonaire.*
Secretairie de l'Intendance.	*Secretairerie.*
Selpètre.	*Salpètre.*
Sentinelle. Un ſentinelle.	*Une ſentinelle, il eſt féminin. On dit, à la vérité, un trompette, en parlant de l'homme qui ſonne de la trompette; mais le mot trompette eſt des deux genres.*
Sérain du ſoir.	*Serain. L'e eſt muet.*
Sercler un jardin.	*Sarcler.*
Serment, bois de la vigne.	*Sarment.*
Serrenade. On ouvre le premier e & l'on ne fait pas ſentir le ſecond.	*Sérénade. Les deux premiers e ſont fermés.*
Sornois.	*Un ſournois, homme d'un humeur ſombre & taciturne.*
Sotane.	*Une ſoutane.*
Soudre un compte.	*Solder un compte.*
Soupoudrer.	*Saupoudrer.*
Subordinément.	*Subordonément.*
Surbacane.	*Sarbacane.*

T

Tapinoir, en tapinoir.	*Tapinois, en tapinois.*

Tartre.	*Une tarte.*
Thériaque, du thériaque.	*De la Thériaque. Il est masculin.*
Thétiere pour prendre du thé	*Theïre.*
Tiller du chanvre.	*Teiller du chanvre.*
Tillot, arbre.	*Tilleul.*
Torlorigot, boire à torlorigot	*Boire à tirelarigot.*

V

Varret, le pourceau mâle.	*Verrat.*
Vetu, on ne prononce pas l'e.	*Vetu.*
Veture.	*Vèture. Prononcez l'e*
Veuve, un homme veuve.	*Homme veuf.*
Vieille, instrument de musique.	*Vielle. Il n'y a pas d'i devant l'l, & l'on ne mouille pas l'l.*
Vingt, on prononce le t.	*Il ne doit pas être prononcé, à moins que vingt ne soit suivi d'un autre nombre.*
Ursules, les Ursules.	*Les Urselines, les Religieuses de Sainte Ursule.*
Util.	*Un outil.*
Vuide, on prononce les 2. u.	*Prononcez vide.*

TROISIÈME PARTIE.

Les tours de phraſe qui ſont contre la ſyntaxe, ou contre l'uſage.

JE croyois être vous & c'étoit un autre. *Je croyois que c'étoit vous.*

Il reſſemble ſon pere. *Il reſſemble à ſon pere.*

Il m'a couru après. *Il a couru après moi.*

Il m'a craché deſſus. *Il a craché ſur moi. Le défaut de ces deux manieres de parler conſiſte, en ce que le mot* moi *précéde les prépoſitions* après & deſſus *qui doivent le régir.*

Je n'ai rien ſoupé. *Je n'ai point ſoupé. Le verbe ſouper, eſt un verbe neutre, qui n'a point de regime, ſi l'on pouvoit dire, je n'ai rien ſoupé, on pourroit dire auſſi, j'ai ſoupé quelque choſe.*

Comme vous portez-vous ? *Comment vous portez-vous ? Comme eſt un adverbe qui ſert pour les comparaiſons, & dont le ſynonyme eſt,* de même que. *C'eſt le* veluti *& le* ſicut *des latins.* Comment, *veut dire,* de quelle maniere quomodo ; *& cet adverbe eſt le ſeul dont on puiſſe ſe ſervir, pour demander à quelqun en quel état eſt ſa ſanté.*

Il eſt riche, il traine caroſſe. *Il eſt riche, il a caroſſe.*

Je crains qu'il ſe laiſſe tomber. *Je crains qu'il ne ſe laiſſe tomber.* Timeo nè.

Je voudrois que vous faſſiez cela, que vous alliez à la campagne. *Je voudrois que vous fiſſiez cela, que vous allaſſiez à la campagne. Je veux que vous faſſiez, que vous alliez.*

Il faudroit qu'il allasse.	*Il faudroit qu'il allât.*
Je suis été à la Messe.	*J'ai été à la messe. Lorsqu'on dit* je suis été, *on réunit deux tems du verbe être ; il faut le joindre avec le verbe avoir.*
Vous décrottez vos souliers après ma robbe.	*Vous décrottez vos souliers à ma robbe.*
Je l'ai rencontré en ruë.	*Je l'ai rencontré dans la ruë.*
Servir à quelqu'un. Le Diacre sert au Prêtre à l'Autel.	*Servir quelqun. Le Diacre sert le Prêtre à l'Autel.*
J'ai fait un habit. Je ferai une robbe de chambre.	*J'ai fait faire un habit. Je ferai faire une robbe de chambre.*
J'aime lire ; il aime aller, il aime voyager.	*J'aime à lire, il aime à aller, il aime à voyager.*
Il faillit de le tuer. J'ai failli à perdre la vie.	*Il courut risque de le tuer. Il pensa le tuer. J'ai été endanger de perdre la vie.* Faillir *ne se dit que d'une chute, & allégoriquement d'un négociant qui fait banqueroute.*
J'ai du bon tabac, du bon vin.	*J'ai de bon tabac, de bon vin.*
Vous donne-je quelque sujet de plainte ?	*Vous donné-je quelque sujet de plainte ? On ferme le premier e, parce que l'e du mot suivant est muet.*
Voyons voir.	*Voyons. Pourquoi deux fois le verbe voir ?*
Donnez-moi voir.	*Donnez-moi. Le verbe voir est inutile dans cette phrase.*
Donnez-moi un peu mon chapeau.	*Donnez-moi mon chapeau.* Un peu *ne signifie rien.*
Comment lui appelle-t'on ? On lui appelle François.	*Comment l'apelle-t'on ? On l'apelle François.*
Une femme a accouché.	*Une femme est accouchée.*

Quand elle eut accouché.	*Quand elle fut accouchée. On joint le verbe* accoucher *au verbe* être, *& jamais au verbe* avoir, *ſi ce n'eſt en parlant du Chirurgien, ou de la Sage-femme.*
Il lui eſt en mal de ſon pays.	*Il regrette ſon pays.*
Il n'eſt pas moyen.	*Il n'y a pas moyen.*
Il avoit des dépens à recouvrer, en cas que l'on prononceroit.	*Il avoit des dépens à recouvrer, en cas que l'on prononçât.*
Mettre en broche.	*Mettre à la broche.*
Domer le deſſus du pavé.	*Donner le haut du pavé.*
Caſſer les fenêtres.	*Caſſer les vitres. La fenêtre eſt l'ouverture que l'on fait au bâtiment, pour recevoir le jour.*
Dîner à plein fond.	*Diner copieuſement, manger beaucoup à diner.*
Badiner quelqu'un.	*Se mocquer de lui, Badiner eſt un verbe neutre, qui n'a point de régime.*
Tout à bon.	*Tout de bon, ſincérement.*
Crier quelqu'un.	*Gronder quelqun, le réprimander. Crier eſt toujours neutre. Il ſe dit pour jetter des cris.*
A bonne heure. Je viendrai à bonne heure.	*De bonne heure. Je viendrai de bonne heure.*
Oncle à la mode de Bourgogne,	*Oncle à la mode de Bretagne.*
Midi & quart.	*Midi & un quart.*
Porter la queuë d'une Dame.	*Porter la robbe.*
Se railler de quelqu'un.	*Railler quelqun.*
Près le pont, près la place.	*Près du pont, près de la place. La prépoſition* près, *demande le génitif.*

Il eſt haut comm
Il eſt revenu pou

Tant y a que.
Faire ſes ongles.
Nous partons nou

Quant à la pro
celle des Comtois
vrai moyen de la
bonne heure, ou
liere. Il eſt diffici
tion. La fréquent
leur de tous les m
ques réfléxions q
langage de Franc

On allonge tr
prononciation, ad

On péche encor
des *e*; & l'on ne
nous avons dans n
mot *purifié*; l'*e* ou
l'*é* muet, tel que
compris dans le m
ſecond eſt muet, l
pour la prononcia

Les fautes les
prononciation de
més qui ſont à la f
On prononce ſouv
tonnai, *couronnai*

2°. On ſuprim
ne les fait pas ſent
general, *ſecretair*
noncer, quoique l
s'ils étoient fermé

Il eſt haut comme tout.	*Il eſt très-haut.*
Il eſt revenu pour la toute.	*Il eſt revenu pour ne plus retourner.*
Tant y a que.	*Enfin.*
Faire ſes ongles.	*Couper ſes ongles.*
Nous partons nous deux Jean	*Nous partons Jean & moi.*

Quant à la prononciation, on peut dire en général, que celle des Comtois eſt peſante, & ſouvent même niaiſe; le vrai moyen de la corriger, ſeroit de dépaïſer les enfans de bonne heure, ou du moins d'y avoir une attention particuliere. Il eſt difficile de donner des régles pour la prononciation. La fréquentation de ceux qui parlent bien, eſt le meilleur de tous les maîtres; cependant on peut propoſer quelques réfléxions qui apartiennent plus particulierement au langage de Franche-Comté.

On allonge trop les *a* qui ſont dans le corps des mots; prononciation, admiration, diſſimulation.

On péche encore plus communément ſur la prononciation des *e*; & l'on ne diſtingue pas aſſez les trois ſortes d'*e* que nous avons dans notre langue; l'*e* fermé, tel que celui de ce mot *purifié*; l'*e* ouvert, tel que le premier *e* du verbe *être*; & l'*e* muet, tel que celui de benir. Ces trois ſortes d'*e* ſont compris dans le mot de fermeté; le premier eſt ouvert, le ſecond eſt muet, le troiſiéme eſt fermé; il eſt très-important pour la prononciation, de les diſtinguer.

Les fautes les plus communes en Franche-Comté, ſur la prononciation de cette voyelle ſont, 1°. d'ouvrir les *e* fermés qui ſont à la fin des mots, *boutonné*, *couronné*, *illuminé*. On prononce ſouvent ces mots comme ſi l'on écrivoit *boutonnai*, *couronnai*, *illuminai*.

2°. On ſuprime preſque entiérement les *e* muets, & on ne les fait pas ſentir dans la prononciation. Ces mots *opera*, *general*, *ſecretaire*, renferment des *e* muets qu'il faut prononcer, quoique l'on ne doive pas apuyer autant ces *e* que s'ils étoient fermés. Les Comtois diſent *opra*, *genral*, *ſe-*

crtaire; & cette prononciation vicieuse leur est particulière.

Ils doivent faire attention à la voyelle *o*, lorsqu'elle se rencontre dans la pénultième syllabe des rimes féminines, comme dans folle; ou dans la dernière syllabe des rimes masculines, comme dans ce mot *cahôs*. Il y a de ces syllabes qui sont longues; il y en a d'autres qui sont brèves, & pour bien prononcer, il est essentiel de les connoître. L'*o* dans ce mot *folle* est bref; & la preuve qu'il est bref, c'est que l'on écrit ce mot par deux *ll*. L'*o* est long dans cet autre mot *pôle*; mais en Franche-Comté on prononce *folle* aussi longuement que *pôle*. Dans ce mot *cahôs*, qui signifie l'assemblage confus des élémens avant la perfection de l'univers, la dernière syllabe est longue; & elle est brève dans cet autre mot *cahot*, qui signifie le saut que fait un équipage dans un chemin raboteux. On ne peut confondre ces deux prononciations, sans alterer même le sens du mot que l'on prononce.

Je finirai par cette réfléxion. Les Comtois qui connoissent toute la pesanteur de leur accent naturel, & qui veulent s'en corriger, donnent souvent dans un excès oposé. Ils abrégent tout, ils ne parlent qu'à demi, & ils ont une affectation moins suportable encore que l'accent de la Province. En Franche-Comté on prononce le plus souvent *déſir*, comme si l'*e* étoit fermé. Ceux qui aspirent à bien parler, commettent une faute bien différente, ils supriment l'*e*, & ils prononcent *dſir*. L'*e* du mot *deſir* est un *e* muet, qu'il faut faire sentir, sans y trop apuyer. D'autres se forment une prononciation arbitraire, qu'ils croyent meilleure que celle de la Province, mais que l'on ne connoit point dans les villes où l'on parle bien, & dont les gens sensés se moquent. J'ai entendu dire *Peris* au lieu de *Paris*, & *Medeme* au lieu de *Madame*. Toute affectation est ridicule, & dans le langage elle est insuportable. L'usage décide de la prononciation autant que des mots. Il y a long-tems qu'on a comparé le langage à l'eau que l'on boit, ils sont bon l'un & l'autre, lorsqu'ils n'ont aucun goût.